

МУЗЫКА

MUSIC FOR A WHILE



Перевод Эм. Александровой

Г. ПЕРСЕЛЛ - Б. БРИТТЕН

H. PURCELL - B. BRITTEN

Andante con moto

нар

p *sonore e legatissimo cresc.*

Пе - сн^я хо^{ть} на крат.кий срок из - ба - вит от тре -
 Ми - sic, ти sic for a while, shall all your cares be -

cresc.

- во^г, уй - мет пе - чаль и хо^{ть} на срок из - ба - вит от тре -
 - guile shall all, all, all, shall all, all, all, shall all your cares be -

cresc.

più sonoro

- вог. С пер вой но
- guile; wond 'ring, wond

p *cresc.*

- той боль рас - та - ет вдруг, вдруг,
- 'ring, how your pains were eas'd, eas'd,

mf

вдруг, ле - чит скор - би каж - дый звук. Мрач - ным
eas'd, and dis - dain - ing to be pleas'd till A -

cresc. *pp* *cresc.*

ду - мам ме - ста нет, мрач - ным ду - мам ме - ста нет, как
- lec - to free the dead, till A - lec - to free the dead, from

pp *pp* *cresc.*

cresc. стал пре-кра *espress.* сен, пре-кра
their e-ter *nal, e-ter*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a *cresc.* marking and ending with *espress.* The piano accompaniment is on two staves below, with a *f* marking in the right hand.

сен свет!
nal band;

The second system continues the musical score. The vocal line has a *f* marking. The piano accompaniment includes a *(f)dim.* marking.

p Скачет смерть: гон, гон, гон, гон, гон, гон, гон, гон, гон,
till the snakes drop, drop, drop, drop, drop, drop, drop, drop, drop,

The third system features a vocal line with a *p* marking and a piano accompaniment with a *p* marking. The vocal line contains a sequence of notes corresponding to the Russian text 'гон, гон, гон, гон, гон, гон, гон, гон, гон'.

ну и пусть! Не бо-юсь! С пe-сней смер-ти не бо-
from her head; and the whip, and the whip from out her

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has a *sf* marking. The piano accompaniment includes a *sf* marking and a *sf* marking.

p

- юсь!
hand.

Пе - снѣ
Mu - sic,

хоть
tu

на крат.кий
sic for a

p legato *cresc.*

срок
while

из - ба.вит от
shall all your cares

тре - вор,
be - guile,

уй - мет
shall all,

печаль
all, all,

и хоть
all, all,

на
all,

piu f *cresc.*

срок
all,

из - ба - вит от
shall all, your cares be - guile;

тре - вор.
all, all,

Уй - мет
all, all,

пе -
all,

piu sonore

cresc. *f* *rall.*

- чаль
all,

и хоть
all, all,

на срок
all, all,

из - ба - вит от
shall all your cares be - guile.

cresc.